

ЛИНГВОДИДАКТИКА

ДИСКУССИЯ КАК ОДИН ИЗ МЕТОДОВ ПРОБЛЕМНОГО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

DISCUSSION AS ONE OF THE METHODS OF PROBLEM TEACHING FOR RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

DOROTA DZIEWANOWSKA

ABSTRACT. The author of the article points out the advantages of using the discussion method (which is one of the strategies of problem teaching) during foreign language classes. This strategy creates the possibility to develop various competences in learners, for example: the competence of formulating their own opinion; the competence of expressing their point of view; the competence of achieving consensus and formulating decisions reached through solving the problem together with a group of learners; the competence of summing up. In the process of foreign language teaching, discussion is the most effective and also the most complicated form of language practice, and one which requires multi-stage preparation.

Dorota Dziewanowska, Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie, Kraków – Polska, filros@up.krakow.pl

В настоящее время наблюдается резкий прогресс во всех областях человеческой деятельности. Современный мир ставит человеку новые требования и заставляет его все время развиваться. Этим новым требованиям должна отвечать и система образования. Поэтому меняется роль преподавателя в лингводидактическом процессе. Его преподавательская работа не может быть нацелена лишь на образование специалистов. Перед ним ставится задача готовить студентов к постоянному самообразованию и саморазвитию. Применение в дидактическом процессе форм проблемного обучения дает возможность формирования у обучаемых самостоятельности мышления, пополнения получаемых знаний и совершенствования умений.

Одной из стратегий проблемного обучения является дискуссия. Анастасия Антоновна Базарова дает следующее определение понятия

„дискуссия”: „это обсуждение, в ходе которого путем сопоставления различных точек зрения происходит поиск единого мнения для возможно правильного решения спорного вопроса”¹. С точки зрения Льва Владимировича Мурзенко, „учебная дискуссия в образовательном процессе используется как форма общения обучающихся с целью решения какой-либо задачи путем диалога с учетом всех мнений участников и достижения согласованной позиции”². По его мнению, дискуссия на иностранном языке отличается от учебной дискуссии. В процессе обучения иностранным языкам дискуссия представляет собой „эмоционально окрашенный обмен мнениями и суждениями по одному и тому же вопросу”³. Такая дискуссия предполагает наличие у обучаемых определенных сформированных умений в диалогической и монологической речи, причем монологические высказывания участников дискуссии могут быть более или менее развернутыми. „Дискуссия делится на направляемую дискуссиию, как правило, строящуюся вокруг ограниченной темы и опирающуюся на помощь преподавателя, и менее регламентированную свободную дискуссиию”⁴. В ходе свободной дискуссии обучающиеся совершенствуют умения в области коммуникативной компетенции, учатся проявлять самостоятельность и творческую активность. Однако, как подчеркивает Л.В. Мурзенко, „в полном объеме свободная дискуссия доступна только обучающимся, находящимся на продвинутом уровне владения языком”⁵.

По мнению Л.В. Мурзенко, для активного и плодотворного участия в дискуссиях необходимо:

- быть компетентным в обсуждаемом вопросе;
- уметь работать с информацией на разных носителях, чтобы оперативно дополнить свои знания недостающей информацией;
- иметь навыки общения в группах, участия в полилогах, т. е. обладать коммуникативными умениями;
- быть толерантным к чужому мнению, не навязывая собственного мнения, стараясь понять позицию партнеров;
- уметь принимать совместные коллективные решения⁶.

¹ А.А. Б а з а р о в а, *Особенности применения метода учебной дискуссии на занятиях по иностранному языку в вузе*, [в:] *Теория и практика образования в современном мире: материалы международной научной конференции (г. Санкт-Петербург, февраль 2012 г.)*, т. II, под общ. ред. Г.Д. Ахметовой, Санкт-Петербург 2012, с. 306.

² Л.В. М у р з е н к о, *Учебная дискуссия как средство формирования межкультурной компетенции у студентов языковых вузов в условиях дистанционного образования*, „Известия Российского государственного педагогического университета имени А.И. Герцена” Санкт-Петербург 2010, № 121, с. 198.

³ Там же.

⁴ Там же.

⁵ Там же.

⁶ Там же.

Организация учебного процесса на основе дискуссии должна быть ориентирована на реализацию активного обучения, нацеленного на формирование рефлексивного мышления, актуализацию и организацию опыта слушателей, как отправного момента для активной коммуникативной деятельности, направленной на совместную разработку проблемы⁷.

А.А. Базарова выделяет следующие характерные *признаки* дискуссионного метода: 1) групповая работа участников; 2) взаимодействие, активное общение участников в процессе работы; 3) вербальное общение как основная форма взаимодействия в процессе дискуссии; 4) упорядоченный и направляемый обмен мнениями с соответствующей организацией места и времени работы, но на основе самоорганизации участников; 5) направленность на достижение учебных целей⁸.

Из сказанного выше следует, что для того чтобы студенты могли участвовать в дискуссии, они должны обладать навыками речевой деятельности, а также интеллектуальными умениями. Поэтому дискуссию на занятиях по русскому языку как иностранному целесообразнее всего проводить в старших студенческих группах, т. е. в группах, в которых студенты в достаточной степени овладели умением говорить. По моему мнению, эта стратегия в процессе обучения иностранным языкам является наиболее сложной как для студентов, так и для преподавателя. Нередко неправильно спланированная преподавателем дискуссия строится на очередных высказываниях, на вопросах и ответах к прочитанному тексту. В свою очередь, студенты, вместо общаться друг с другом и с преподавателем с целью разностороннего обсуждения идей, точек зрения по той или иной проблеме, ограничиваются репродукцией заученного ими текста (текстов). А ведь существенной чертой учебной дискуссии, как справедливо отмечает Михаил Владимирович Кларин, является диалогическая позиция преподавателя, который должен задавать тон обсуждению и соблюдению его правил всеми участниками⁹.

Не вызывает сомнения факт, что на занятиях по иностранному языку дискуссия является учебным процессом. Поэтому она отличается от дискуссий, проходящих в реальной жизни, преимущественно своими целями. В данном случае самым важным не должно быть то, чтобы в ходе обсуждения найти решение какой-то проблемы, а то, чтобы студенты приобрели определенные умения, научились применять их

⁷ А.А. Базарова, *Особенности применения метода учебной дискуссии...*, указ. соч., с. 307.

⁸ Там же.

⁹ М.В. Кларин, *Инновации в мировой педагогике: обучение на основе исследования, игры и дискуссии. Анализ зарубежного опыта*, Москва 1995, с. 121.

в речевой практике, а также закрепили уже имеющиеся у них знания и умения. Иначе говоря, дискуссионное занятие должно выполнять обучающую функцию.

Как упоминалось выше, в процессе обучения польских студентов русскому языку дискуссия является сложной формой речевой практики, тем более что в Краковском педагогическом университете студенты русистики начинают изучать русский язык с нуля. Поэтому проведение дискуссии требует многоэтапной подготовки.

В лингводидактической литературе можно найти различные рекомендации, касающиеся этапов работы над дискуссией. Ссылаясь на личный опыт, я считаю, что эффективное проведение дискуссии требует выделения следующих этапов работы:

1. Подготовительный этап:

- определение проблемы для обсуждения;
- поиск и отбор текстов, касающихся обсуждаемого вопроса;
- предъявление студентам языковых клише, употребляемых в ходе дискуссии;
- формулировка проблемы в ходе группового анализа и обсуждения;
- анализ проблемы;
- попытки найти решение проблемы;
- ознакомление участников дискуссии с правилами ее проведения.

2. Основной этап – проведение дискуссионных занятий.

3. Формулирование выводов, их обсуждение и проверка.

Я считаю, что дискуссионные занятия должны быть завершающим звеном работы над данным тематическим кругом, реализуемым на практических занятиях по языку. Организуя коммуникативные задания на основании прочитанных текстов или просмотренных телепередач, позволяющих реализовать тематические круги, соответствующие требованиям программы обучения русскому языку, разработанной в нашем Институте русской филологии Краковского педагогического университета, я стараюсь формировать у студентов их медиаторные умения. Проблематика применяемых на занятиях текстов дает возможность вовлекать студентов в выполнение различных творческих речевых (устных и письменных) упражнений. Полезно вводить несколько текстов, касающихся обсуждаемого вопроса (вопросов) или являющихся поводом для приведения студентами примеров из их личного опыта. Для проведения дискуссионных занятий я стараюсь отбирать статьи полемического характера из газет, журналов и Интернета, интервью с интересными лицами, высказывания которых нельзя оценить однозначно. Осознавая необходимость перехода от авторитарного обу-

чения к гуманистическому образованию, при проведении занятий по практикуму русского языка я нередко обращаюсь к методу проектов. Использование этой инновационной методики обучения иностранным языкам дает возможность развивать у студентов умение самостоятельно отбирать информационный материал для решения коммуникативных задач по определенной теме, а также самостоятельно работать с различными источниками. Именно поэтому, кроме отобранных мною текстов, студенты самостоятельно ищут добавочные материалы для дискуссии. Приемы работы, применяемые в процессе обучения студентов-русистов с использованием метода проектов, подробно рассматриваются мною в статье *Метод проектов – суть развивающего, личностно ориентированного обучения*¹⁰.

При выборе проблемы (темы) дискуссии учитываются мною как требования учебной программы, так и личные интересы студентов. Важно, чтобы предложенная проблемная ситуация стимулировала познавательные интересы студентов, вовлекала их в активное обсуждение разных точек зрения, побуждала их к тому, чтобы осмыслить различные виды аргументации чужой и своей позиции. Евгения Семеновна Полат считает, что при формулировании проблемной ситуации для дискуссии стоит учитывать следующие факторы:

1. Наличие реальной проблемы, обеспечивающей анализ различных альтернативных точек зрения.
2. Двуплановость или многоплановость общей ситуации, требующей рассмотрения проблемы с разных позиций.
3. Доступность рассмотрения проблемы для обучаемых как с точки зрения общекультурной подготовки, так и языковой подготовки.
4. Прогнозируемый интерес обучаемых к обсуждению предлагаемой проблемы¹¹.

Следует сказать, что многие лексические темы, которые вводятся на практических занятиях по русскому языку в нашем Институте, позволяют провести дискуссию. Например: *Цена человеческой жизни и борьба с терроризмом; Причины роста преступности среди несовершеннолетних; Наркомания – самое большое зло нашего столетия; Решение вопроса о смертной казни; Глобализация и антиглобалисты; Социальные сети: есть ли опасность в виртуальном общении?; Интернет-зависимость – новая болезнь XXI века; Жестокое обращение с животными; Свобода слова в России; Пси-*

¹⁰ D. D z i e w a n o w s k a, *Метод проектов – суть развивающего, личностно ориентированного обучения*, [в:] *Język, literatura i kultura Rosji w XXI wieku. Teoria i praktyka*, pod red. K. Lucińskiego, Kielce 2011, с. 55–61.

¹¹ Е.С. П о л а т, *Современные педагогические технологии и контроль в обучении иностранным языкам*, [в:] *Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность*, под ред. А.А. Миролубова, Обнинск 2010, с. 339.

хология потребления – путь в никуда?; Глобальная экономика: за и против; Нужно ли говорить комплименты?; Глобальное потепление: пиар-акция или научный прогноз?; Сессия: мозговой штурм или постепенная подготовка; Как успевать и работать, и учиться; Осенняя (зимняя, весенняя) депрессия и методы борьбы с ней; Проблема безработицы и эмиграция молодых людей; Рейтинг самых лучших профессий; Как раскрыть свои дарования.

На подготовительном этапе в ходе вводного занятия или нескольких вводных занятий надо научить студентов стать полноценными участниками дискуссии. В первую очередь, с целью выявить связанные с темой дискуссии факты и обстоятельства необходимо проанализировать вместе со студентами проблему. После анализа предпринимается попытка найти способы решения проблемы. Иногда это является длительным процессом, требующим более подробного обсуждения, сбора данных, а также привлечения добавочных источников информации. На этом этапе группа делает предварительные, „рабочие” выводы, проводит сбор мнений, делает обзоры и т. д. При выборе проблемы, а также при поиске способов ее решения полезно воспользоваться технологией мозгового штурма и предложить студентам высказывать как можно большее количество вариантов решения. Из общего числа высказанных идей отбираются наиболее удачные, которые могут быть использованы в ходе дискуссии.

В процессе обмена мнениями при обсуждении проблемной ситуации студенты должны продемонстрировать дискуссионные умения, т. е. выражать свое мнение, приводить аргументы и контраргументы, что связано с необходимостью использования адекватных замыслу высказывания языковых средств, а также соблюдения норм вежливости. Поэтому до проведения дискуссионных занятий, т. е. на подготовительном этапе, я считаю целесообразным предварительно отработать и составить список наиболее употребительных в дискуссии языковых клише, например: фразы, позволяющие обосновать свою точку зрения (*я убежден; я уверен; считать /что/; полагать /что/; стоять на точке зрения; принимать во внимание; занять жёсткую позицию* и др.); фразы, выражающие согласие, несогласие или сомнение по поводу аргументов оппонента (*следует признать; разделять точку зрения; конечно; безусловно; само собой разумеется; этого нельзя отрицать; хочется верить, что...; это маловероятно; это неуместно; позвольте вам возразить; это совершенно неверно; это трата времени; давай разберёмся; давай оставим эту тему* и др.); языковые средства для выражения эмоциональной оценки (*к сожалению; вызывает восхищение; радует то, что...; нельзя остаться равнодушным* и др.). Полезно также ознакомить студентов с вводными и завершающими словами и предложениями, которые помогут им вести дискуссию, например, такими как: *прежде всего; в конце концов; и всё-таки; и так далее;*

собственно говоря; при текущем положении дел...; как оказалось; что касается; с первого взгляда; во всяком случае; во-первых; по крайней мере; кстати; в глубине души (на самом деле); прежде всего; тем не менее; первым делом; что касается конкретного человека; вообще; осмелюсь сказать, ...; интересно; если я не ошибаюсь; вкратце; короче; другими словами; с одной стороны / с другой стороны; по моему мнению; в конечном счёте. Во время дискуссии с целью оказать уважение к собеседнику и к оппонентам необходимо использовать следующие фразы: *Как вы знаете...; Как вам хорошо известно...; Может быть, вас заинтересует вопрос о...; Вероятно, вы согласитесь с мнением...; Вы уже обратили внимание на то, что... и пр.*

Использование приведенных выше фраз облегчает участие в дискуссии, но в свою очередь обеспечивает совершенствование коммуникативной компетенции, учит студентов формам общения, принятым в культуре страны изучаемого языка и, таким образом, способствует формированию межкультурной компетенции.

Чтобы обеспечить правильный ход дискуссии, следует с самого начала ознакомить студентов с правилами, которые должны соблюдаться ими при совместном решении проблемы. К самым основным относятся:

- Каждое выступление должно быть подкреплено фактами.
- В обсуждении следует каждому участнику предоставить возможность высказаться.
- Необходимо внимательно слушать выступления других участников дискуссии.
- Необходимо отстаивать свои убеждения лаконично, придерживаясь четкой логики.
- При высказывании мнений, не совпадающих с вашими, сохраняйте спокойствие.
- Говорить надо только по заданной теме¹².

Роль преподавателя в проведении дискуссии трудно переоценить. Полезно, чтобы преподаватель взял на себя роль „провокатора“ и время от времени оживлял дискуссию, делился своими сомнениями, приводил альтернативные мнения, задавал вопросы. Однако надо помнить, что, подключаясь к дискуссии, он должен воздерживаться от всяких одобряющих или неодобряющих высказываний и оценок. Если после выступления какого-либо участника дискуссии наступит пауза, ее надо непременно разрядить своей репликой, советом или шуткой, связанной с темой обсуждения. Эффективными являются вопросы открытого типа, которые стимулируют мышление студентов и не предполагают краткого однозначного ответа. Приведем несколько примеров:

¹² Там же, с. 339–340.

*Зададим себе вопрос...
Какой вопрос волнует всех нас?
Какой вопрос волнует общество?
Найдём ли мы ответ на вопрос?
Попробуем решить проблему.
Мы с вами попробуем ответить на вопрос...
Мне хочется вместе с вами поискать ответ на вопрос...¹³*

Хорошим приемом побуждения к высказыванию является просьба продолжить высказывания на данную тему, которую можно сформулировать следующим образом: „Эта мысль звучит многообещающе. Интересно было бы развить ее подробнее” или: „Это очень интересно. Вы не могли бы немного подробнее поделиться впечатлениями (своей идеей, своей мыслью)?”¹⁴. Практика обучения показывает, что такие фразы побуждают активность студентов. Они стремятся лучше, полнее и яснее выразить свои мысли и чувства.

Мастерство преподавателя в проведении дискуссии заключается в том, чтобы „разогреть” студентов на дискуссию. Поэтому, организуя дискуссию, полезно создать благоприятную, комфортную обстановку так, чтобы каждый участник дискуссии мог открыто высказать свою точку зрения. У студента не может появиться ощущение, что его будут критиковать или плохо оценивать. Хорошим приемом является такая рассадка участников по кругу, чтобы каждый мог видеть лицо каждого. Кроме того, нельзя забывать о том, чтобы оказывать внимание каждому участнику дискуссии, так как это способствует созданию атмосферы доброжелательности. Когда студенты чувствуют, что преподаватель выслушивает каждого из них с равным вниманием и уважением, более охотно высказывают свои мысли.

Мастерство ведущего дискуссию заключается также и в умении правильно реагировать на ошибки. По моему мнению, нельзя оставлять без внимания такие погрешности, как: нелогичность рассуждений, противоречия, необоснованные, ничем не аргументированные высказывания. Такого рода ошибки надо исправлять посредством более подробных вопросов. Можно также попросить говорящего подтвердить или доказать свое утверждение, сослаться на какие-либо источники. Е.С. Полат все предложения без обсуждений и оценок рекомендует записывать на доске для дальнейшего детального обсуждения. Затем ученик, который записал на доске свои предложения, должен высказать аргументы в их поддержку. Остальные обучаемые могут ему задавать уточняющие вопросы. Если аргументация учащегося является

¹³ Там же, с. 338.

¹⁴ М.В. К л а р и н, указ. соч., с. 137.

убедительной, это предложение остается для дальнейшего обсуждения, если нет, то вычеркивается. Успешность этой работы повышается, если преподаватель дает время участникам, чтобы они могли обдумать ответы¹⁵.

Обнаруженные в ходе дискуссии языковые ошибки полезно записывать в свой блокнот и обсудить их в конце дискуссионного занятия. Важно, чтобы студенты во время дискуссии сосредоточивались не на языковой стороне высказывания, а на его содержании, а также наблюдали за логичной последовательностью излагаемых аргументов.

Один из самых сложных вопросов, встающих перед ведущим обсуждение, заключается в сосредоточении всего хода дискуссии на ее основной теме. В случаях отклонения от темы достаточно заметить: „Кажется, мы отошли от темы дискуссии...“. Можно также сделать паузу и попросить студентов или одного из студентов подвести итоги на текущий момент дискуссии. Этот прием дает группе возможность осмыслить, о чем шла речь до момента паузы, и лучше осознать дальнейшие этапы обсуждения.

Важным этапом дискуссии является ее завершение и подведение итогов. Как упоминалось выше, дискуссия, проведенная на занятиях по иностранному языку, должна выполнять обучающую функцию. Поэтому при подведении итогов необязательно добиваться единогласного решения обсуждаемой проблемы. Не надо делать упрек тем участникам дискуссии, которые решили остаться на своей точке зрения. Важно, чтобы они умели аргументировать свою позицию, опираясь на факты. В формулировании окончательных итогов помощь студентам могут оказать следующие (заранее отработанные на подготовительном этапе) фразы: *Короче говоря...; Если кратко подвести итоги, то...; Обобщая сказанное, заметим...; Необходимо еще раз кратко повторить...; Приведенные факты показывают следующее...; Напрашивается вывод...; Итак, самое главное...; Понятно, что все эти данные приводились для того, чтобы доказать (убедить, преодолеть, напомнить...)*¹⁶.

В конце дискуссии целесообразно вместе с группой осмыслить сам процесс обсуждения. Совместное обсуждение должно осуществляться с использованием следующих вопросов:

1. Все ли аргументы были сформулированы в убедительной форме?
2. В каких ключевых моментах дискуссии мы не достигли успеха?
3. Отклонялись ли мы от темы?
4. Принимал ли каждый участие в обсуждении?
5. Были ли случаи монополизации обсуждения?

¹⁵ Е.С. П о л а т, указ. соч., с. 340.

¹⁶ Там же, с. 341.

Учитывая мотивирующую функцию оценки, необходимо заранее объяснить участникам дискуссии, по каким критериям будут оцениваться результаты их работы. К параметрам оценки можно отнести: соответствующий отбор источников для дискуссии, убедительную аргументацию, творческое решение проблемы, логику высказывания, умение объективно оценивать мнения других участников дискуссии, языковую корректность, культуру речи, активность. Стоит также отметить, что отход от авторитарной практики обучения заставляет преподавателя не навязывать своего мнения и обсуждать оценку со всей студенческой группой.

Несомненным преимуществом использования учебной дискуссии на занятиях по иностранному языку является то, что она дает возможность формировать у студентов различные умения: умение формулировать собственное мнение по поводу обсуждаемой проблемы в доказательной форме; умение выслушивать собеседника (собеседников); умение высказывать свою идею в соответствии с требованиями речевого этикета; умение аргументировать и отстаивать свою точку зрения; умение приходить к консенсусу и формулировать совместно принятое решение проблемы; умение подводить итоги.

Стоит отметить, что учебная дискуссия требует от преподавателя большого опыта, знаний и умений, а также тщательной подготовки и мастерства ее проведения. Поэтому полезно, чтобы преподаватель проверил и оценил свои умения в проведении дискуссии с помощью следующих вопросов:

1. Поставил(а) ли я ясную цель?
2. Удалось ли мне добиться активного участия всех членов группы?
3. Не останавливал(а) ли я желающих высказаться?
4. Удавалось ли мне препятствовать монополизации обсуждения?
5. Ставил(а) ли я вопросы, побуждающие студентов?
6. Удерживал(а) ли я внимание группы на теме обсуждения?
7. Не занимал(а) ли я доминирующую позицию?
8. Подводил(а) ли я промежуточные итоги?

В заключение приведем слова М.В. Кларина, который дал образное определение дискуссии как инновационной методики обучения:

Модель обучения на основе дискуссии является одним из характерных воплощений той линии дидактических исследований, которая связана с организацией проблемного обучения, ориентирована на специальное обучение поисковым процедурам, формирование культуры рефлексивного мышления¹⁷.

¹⁷ М.В. К л а р и н, указ. соч., с. 154.

Библиография

- Б а з а р о в а А.А., Особенности применения метода учебной дискуссии на занятиях по иностранному языку в вузе, [в:] Теория и практика образования в современном мире: материалы междунар. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, февраль 2012 г.), т. II, под общ. ред. Г.Д. Ахметовой, Санкт-Петербург 2012.
- D z i e w a n o w s k a Д., Метод проектов – суть развивающего, личностно ориентированного обучения, [в:] Język, literatura i kultura Rosji w XXI wieku. Teoria i praktyka, pod red. K. Lucińskiego, Kielce 2011.
- К л а р и н М.В., Инновации в мировой педагогике: обучение на основе исследования, игры и дискуссии. Анализ зарубежного опыта, Москва 1995.
- М у р з е н к о Л. В., Учебная дискуссия как средство формирования межкультурной компетенции у студентов языковых вузов в условиях дистанционного образования, „Известия Российского государственного педагогического университета имени А.И. Герцена” Санкт-Петербург 2010, № 121, с. 197–201.
- П о л а т Е.С., Современные педагогические технологии и контроль в обучении иностранным языкам, [в:] Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность, под ред. А.А. Миролубова, Обнинск 2010.

